

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
09.12.2025Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**PNRR - M4C1 - Investition 1.1 - CUP
H65E22000020006: Neubau Schulzentrum:
Kindergarten, Kindertagesstätte und Mensa in
Tisens - Wandverkleidung - Genehmigung
Endstand und Bescheinigung über die
ordnungsgemäße Ausführung sowie
Freischreibung der Kautions - CIG:
B5995AEA43**

**PNRR - M4C1 - Investimento 1.1 - CUP
H65E22000020006: Nuova costruzione polo
scolastico: scuola d'infanzia, kita e mensa a
Tesimo - Rivestimento di pareti - Approvazione
stato finale del certificato di regolare esecuzione
e svincolo della cauzione - CUP:
H64E22000020006 - CIG: B5995AEA43**



Unione Europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione



Italiadomani
PROMOVENDO IL FUTURO DELLA NOSTRA PAESE



Finanziert von der
Europäischen Union
NextGenerationEU



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU

Mit Ausschussbeschluss Nr. 122 vom 11.03.2025 wurde beschlossen, die Gesellschaft Haller Oswald GmbH, mit Sitz in Naturns, mittels Verhandlungsverfahren für die Arbeiten Neubau des Schulzentrums: Kindergarten, Kita und Mensa – Tisens – Wandverkleidung, zum Betrag von Euro 253.997,44 € (inkl. Sicherheitskosten 250,00 € und 69.747,44 € Kosten für die Arbeitskraft) zuzüglich 10% Mwst. = 279.397,18 €, zu beauftragen.

Mit Vertrag vom 07.05.2025 (Auftragsschreiben mittels Handelskorrespondenz) wurde die Gesellschaft Haller Oswald GmbH, mit Sitz in Naturns, zu einer Gesamtsumme von 253.997,44 € (inkl. Sicherheitskosten 250,00 € und 69.747,44 € Kosten für die Arbeitskraft) zzgl. 10% MwSt beauftragt.

Alle vom Vertrag vorgesehenen Arbeiten wurden ausgeführt und der Leiter der Vertragsausführung (DEC) hat die Bescheinigung der ordnungsgemäßen Bauausführung und die Bescheinigung betreffend der Fertigstellung mit Datum 01.12.2025 (Prot. 0015160) vorgelegt.

Mit vorgenannten Bescheinigungen werden die Arbeiten in Höhe von insgesamt 253.997,44 € (inkl. Sicherheitskosten 250,00 € und 69.747,44 € Kosten für die Arbeitskraft) € zzgl. 10% MwSt. abgerechnet.

Die beauftragte Firma hat die vertraglichen Auflagen eingehalten und die Arbeiten laut Vertrag durchgeführt

Festgehalten, dass

die Freigabe der Kaution gemäß Art 113 Abs. 3 GvD Nr. 163/2006/gemäß Art. 103 Abs. 5 GvD Nr. 50/2016 stattgegeben werden kann;

Nach Einsichtnahme

in das GvD. Nr. 36/2023 in geltender Fassung;

in das LG Nr. 16/2015 in geltender Fassung;

in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Con deliberazione di Giunta n. 122 del 11.03.2025 è stato deliberato, di incaricare mediante procedura negoziata la società Haller Oswald Srl, con sede a Naturno, per i lavori di rivestimento per pareti presso la nuova costruzione polo scolastico: scuola dell'infanzia, asilo nido e mensa - Tesimo, dietro pagamento di una somma complessiva di Euro 253.997,44 (inc. costi per la sicurezza di € 250,00 e € 69.747,44 costi della manodopera) più 10% I.V.A = € 279.397,18

Con contratto del 07/05/2025 (lettera d'incarico mediante corrispondenza commerciale) la società Haller Oswald Srl, con sede a Naturno, ha preso l'incarico per un importo totale di somma complessiva di € 253.997,44 (inc. costi per la sicurezza di € 250,00 e € 69.747,44 costi della manodopera) più 10% I.V.A.

Tutti i lavori previsti dal contratto sono stati eseguiti ed il direttore esecuzione del contratto (DEC), ha presentato il certificato di regolare esecuzione ed il certificato di completamento della fornitura in data 01/12/2025 (prot. 0015160).

I certificati di cui sopra evidenziano i lavori eseguiti per un importo complessivo di € 253.997,44 (inc. costi per la sicurezza di € 250,00 e € 69.747,44 costi della manodopera) più 10% IVA.

La ditta appaltatrice ha rispettato tutti gli obblighi contrattuali e ha eseguito i lavori come previsto dal contratto.

Dato atto che

può essere disposto lo svincolo della cauzione, ai sensi dell'articolo 113 comma 3 del D.Lgs.163/2006 - art. 103, comma 5 D.Lgs. n. 50/2016;

visti

il D.Lgs. n. 36/2023 e successive modifiche;

la L.P. n. 16/2015 e successive modifiche;

il regolamento comunale di contabilità;

il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag so bald als möglich vergeben zu können und um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (XT/I/OavJADjPiRG4c4vYLv6KrlyDIjNeKpdXUU5+f8=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (vJ4G4XWMGA1y9yjaK08ccg0H6MfqVa4QtJxv2zZ-VY5g=);

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018.

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

- 1) die vom Leiter der Vertragsausführung (DEC) vorbereitete Bescheinigung betreffend die Fertigstellung der Arbeiten und der ordnungsgemäßen Ausführung vom 01.12.2025 (Prot. 0015160) für das Projekt „Neubau Schulzentrum Tisens: Kindergarten, Kindertagesstätte und Mensa - Wandverkleidung“ zu genehmigen, welche einen Endbetrag von insgesamt 253.997,44 € zzgl. 10% MwSt. aufweist;
- 2) die von der Firma im Zuge der Auftragsvergabe hinterlegte Kautiön (Bankbürgschaft Nr. 05/00/01.251-3 (1201024) von Euro 5.079,95 freizustellen;
- 3) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare l'incarico al più presto possibile ed al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (XT/I/OavJADjPiRG4c4vYLv6KrlyDIjNeKpdXUU5+f8=)
- alla regolarità contabile (vJ4G4XWMGA1y9yjaK08ccg0H6MfqVa4QtJxv2zZVY5g=);

Visto lo statuto comunale;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018:

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

- 1) di approvare il certificato di regolare esecuzione della fornitura ed il certificato di completamento dei lavori del 01.12.2025 (Prot. 0015160 per il progetto “Nuova costruzione polo scolastico: scuola d'infanzia, asilo nido e mensa a Tesimo – rivestimento di pareti”, redatto dal direttore esecuzione del contratto (DEC), con un importo complessivo finale di € 253.997,44 + 10% IVA;
- 2) di svincolare la cauzione di un importo di Euro 5.079,95 definitiva depositata della ditta Garanzia bancaria n. 05/00/01.251-3 (1201024) in fase di stipula del contratto;
- 3) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale